

[Startpagina](#) > ... > [Gerechtelijke Stappen](#) > [Waar En Hoe](#) > [Kosten](#) > Casestudy 1 – familierecht - echtscheiding - Spanje

Casestudy 1 – familierecht - echtscheiding - Spanje

Kosten in Spanje

Kosten van gerechtelijke procedures, rechtsmiddelen en alternatieve geschillenbeslechting (ADR)

Casestudy	Rechtbank	Rechtsmiddelen			Alternatieve geschillenbeslechting	
	Aanvankelijke gerechtskosten	Andere vergoeding diensten vergoedingen	Aanvankelijke gerechtskosten diensten	Vergoeding Andere vergoedingen	Staat deze optie open voor dit soort gevallen?	Kosten
		Dit zijn de algemene gerechtskosten. Deze moeten worden betaald door de partij van wie alle vorderingen zijn verworpen (het beginsel dat de in het ongelijk gestelde partij de kosten draagt), tenzij de zaak verbonden is met ernstige kwesties de facto of de jure die moeten worden verduidelijkt (artikel 394, lid 1, van de wet op het civiele procesrecht). Ingeval het verzoekschrift ten dele wordt toegekend of verworpen, moeten de partijen ieder de eigen kosten en de helft van de gezamenlijke kosten betalen. Het beginsel dat de in het ongelijk gestelde partij de kosten draagt (artikel 394, lid 2, van de wet op het civiele procesrecht), is van toepassing op echtscheidingszaken waarin verweer wordt gevoerd.	Honoraria voor deskundigen en onkosten in verband met het verkrijgen van afschriften, attesten, notariële instrumenten en akten of uittreksels uit openbare registers.	Dezelfde regel als die welke eerste aanleg is van toepassing.	Dezelfde regel als die welke geldt in eerste aanleg is van toepassing.	In Spanje wordt in mediation voorzien in familierechtszaken, maar de autonome gemeenschappen hebben rechtsbevoegdheid op dit gebied. De autonome gemeenschappen hebben bepaald dat van mediation in gemeenschappen kosteloos gebruik kan worden gemaakt.
Casus A	Aanvankelijke gerechtskosten - aanbetalingen voor advocaat en wettelijke vertegenwoordiger, tenzij de partij recht heeft op rechtsbijstand krachtens wet 1/1996 inzake rechtsbijstand. Echtscheiding met wederzijdse toestemming is een van de gevallen die vrijgesteld zijn van het betalen van griffierechten. In echtscheidingsprocedures waarin verweer wordt gevoerd, moeten griffierechten worden betaald, tenzij de maatregelen uitsluitend op minderjarigen betrekking hebben.			Dezelfde als in eerste aanleg.		

Casestudy Rechtbank	Rechtsmiddelen			Alternatieve geschillenbeslechting	
Aanvankelijke gerechtskosten	Andere Vergoeding diensten vergoedingen	Andere vergoedingen	Aanvankelijke gerechtskosten diensten	Vergoeding Andere vergoedingen	Staat deze optie open voor dit soort gevallen? Kosten
Aanvankelijke gerechtskosten - aanbetalingen voor advocaat en wettelijke vertegenwoordiger, tenzij de partij recht heeft op rechtsbijstand krachtens wet 1/1996 inzake rechtsbijstand. Echtscheiding met wederzijdse toestemming is een van de gevallen die vrijgesteld zijn van het betalen van griffierechten. In echtscheidingsprocedures waarin verweer wordt gevoerd, moeten griffierechten worden betaald, tenzij de maatregelen uitsluitend op minderjarigen betrekking hebben.	Dit zijn de algemene gerechtskosten. In echtscheidingszaken waarin verweer wordt gevoerd, moeten deze worden betaald door de partij van wie alle de vorderingen zijn verworpen (artikel 394, lid 1, van de wet op het civiele procesrecht).	Indienen van bewijs, opstellen van de overeenkomst waarbij het huwelijk wordt beëindigd.	Aanvragers moeten vooraf een borgsom betalen, tenzij zij recht hebben op rechtsbijstand.	Dezelfde regel als die welke geldt in eerste aanleg is van toepassing.	In Spanje wordt in mediation voorzien in familierechtszaken, maar de autonome gemeenschappen hebben rechtsbevoegdheid op dit gebied. Aan professionele mediators betaalde vergoedingen in het proces [Translator's note: missing text at end]
Casus B					

## Kosten voor advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy Advocaat	Deurwaarder			Deskundige	
Is vertegenwoordiging verplicht?	Kosten	Is vertegenwoordiging verplicht?	Kosten vóór de uitspraak	Kosten na de uitspraak	Is inschakeling verplicht? Kosten
Ze moeten worden bijgestaan door een advocaat en vertegenwoordigd door een wettelijke vertegenwoordiger (artikel 750 van de wet op het civiele procesrecht).	Voor de honoraria van advocaten en wettelijke vertegenwoordigers moet een aanbetaling worden gedaan. In echtscheidingszaken waarin verweer wordt gevoerd, moet de in het ongelijk gestelde partij de kosten van na de uitspraak dragen. Voor de honoraria van advocaten en wettelijke vertegenwoordigers moet een aanbetaling worden gedaan. In echtscheidingszaken waarin verweer wordt gevoerd, moet de in het ongelijk gestelde partij de kosten van na de uitspraak dragen.	Vertegenwoordigt de partijen niet.	Geen	Geen	Gezien de aard van deze procedure worden ze over het algemeen niet ingeschakeld. Geen
Casus A					
Ze moeten worden bijgestaan door een advocaat en vertegenwoordigd door een wettelijke vertegenwoordiger (artikel 75 van de wet op het civiele procesrecht).	Voor de honoraria van advocaten en wettelijke vertegenwoordigers moet een aanbetaling worden gedaan. In echtscheidingszaken waarin verweer wordt gevoerd, moet de in het ongelijk gestelde partij de kosten van na de uitspraak dragen.	Vertegenwoordigt de partijen niet.	Geen	Geen	Gezien de aard van deze procedure worden ze over het algemeen niet ingeschakeld. Geen
Casus B					

## Vergoedingen van getuigen, kosten van pand of borgsom en andere

## relevante vergoedingen

Casestudy Vergoeding van getuigen		Pand of borgsom	Andere vergoedingen			
Worden getuigen vergoed?	Kosten	Bestaat dit en wanneer en hoe wordt dit gebruikt?	Kosten	Beschrijving	Kosten	
Casus A	Getuigen zijn gerechtigd om van de partij die hen heeft opgeroepen een vergoeding voor verlies of schade, geleden door het bijwonen van zittingen, te vorderen (artikel 375, lid 1, van de wet op het civiele procesrecht).	Een deel hiervan is opgenomen in de betaalde kosten	Er wordt geen pand of borgsom gevraagd	Geen	Afschriften van akten van de burgerlijke stand, huwelijksakten of akten die het bestaan van kinderen aantonen, indien relevant voor hun rechtsvordering (artikel 777, lid 2, van de wet op het civiele procesrecht)	In voorkomend geval
Casus B	Getuigen zijn gerechtigd om van de partij die hen heeft opgeroepen een vergoeding voor verlies of schade, geleden door het bijwonen van zittingen, te vorderen (artikel 375, lid 1, van de wet op het civiele procesrecht).	Een deel hiervan is opgenomen in de kosten	Er wordt geen pand of borgsom gevraagd	Geen	Afschriften van akten van de burgerlijke stand, huwelijksakten of akten die het bestaan van kinderen aantonen, indien relevant voor hun rechtsvordering (artikel 777, lid 2, van de wet op het civiele procesrecht)	In voorkomend geval

## Kosten voor rechtsbijstand en andere vergoedingen

Casestudy Rechtsbijstand		Wanneer worden alle kosten vergoed?	Voorwaarden:	Vergoeding Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?
Casus A	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Beschikbaar voor degenen die kunnen aantonen dat hun financiële middelen ontoereikend zijn om te procederen (met inbegrip van honoraria voor een wettelijke vertegenwoordiger)	Partijen worden geacht over onvoldoende middelen te beschikken indien zij kunnen bewijzen dat alle componenten van hun vermogen en inkomen op jaarbasis, berekend per gezinseenheid, niet hoger zijn dan tweemaal de op het moment van de aanvraag geldende "publieke inkomensindicator met meervoudige effecten".	Dat is afhankelijk van een eventueel door de partij met de advocaat gesloten overeenkomst.
Casus B	Wanneer en onder welke voorwaarden is dat van toepassing?	Beschikbaar voor degenen die kunnen aantonen dat hun financiële middelen ontoereikend zijn om te procederen (met inbegrip van honoraria voor een wettelijke vertegenwoordiger)	Partijen worden geacht over onvoldoende middelen te beschikken indien zij kunnen bewijzen dat alle componenten van hun vermogen en inkomen op jaarbasis, berekend per gezinseenheid, niet hoger zijn dan tweemaal de op het moment van de aanvraag geldende "publieke inkomensindicator met meervoudige effecten".	Dat is afhankelijk van een eventueel door de partij met de advocaat gesloten overeenkomst.

## Kosten voor het vertalen en tolken

### Casestudy Vertalen

Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?

Geraamde kosten?

### Tolken

Wanneer en onder welke voorwaarden is dat nodig?

Geraamde kosten?

### Casus A

Alle buitenlandse publieke of private documenten die nodig zijn onder de bij wet vastgestelde voorwaarden

Vertalers stellen hun eigen tarieven vast.

In voorkomend geval tolken tijdens het proces.

Tolken stellen hun eigen tarieven vast.

### Casus B beëdigde vertaler)

Laatste update: 17/07/2013

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.